Przycisk czteropolowy 02686.1 / 30406

Pełny polski przekład treści angielskiej instrukcji. Tłumaczenie TRAJKOT - nie jest oficjalną polską instrukcją producenta. Oryginał z niezmienionymi rysunkami znajduje się na końcu tego pliku.

Źródło: oznaczenie wydania w stopce oryginału: 30403-02686 01 2202.
https://www.vimar.com/irj/go/km/docs/z_catalogo/DOCUMENT/ZIS_30406-02686_FI.99525.pdf

Urządzenie sterujące z czterema przyciskami 1P NO, 24 V DC, maks. 50 mA. Do uzupełnienia wymiennymi klawiszami Linea, Eikon, Arké lub Plana; możliwość podświetlenia. Szerokość: 2 moduły.

Cztery przyciski z wyjściami bezpotencjałowymi umożliwiają niezależne sterowanie obciążeniami za pośrednictwem modułów wykonawczych innych producentów. Cztery miejsca na lampki sygnalizacyjne mogą służyć do pokazywania stanu obciążeń albo podświetlania klawiszy. W seriach Linea, Eikon i Arké wszystkie osłony klawiszy, zarówno katalogowe, jak i personalizowane, mają symbole umożliwiające podświetlenie.

Właściwości

Napięcie znamionowe	24 V DC
Maksymalny prąd	50 mA
Połączenie	Zacisk do 8-pinowego złącza PIN-STRIP
Złącze w zestawie	8 przewodów o długości 20 cm i przekroju 0,128 mm², ze wstępnie odizolowanymi końcami; pary kolorów: żółty, czerwony, niebieski i zielony
Miejsca na lampki	Oznaczone kolorem odpowiadającym parze przewodów sterujących danym obciążeniem
Zgodne lampki sygnalizacyjne	00935.. (12-24 V) lub 00936.. (120-250 V)
Klawisze do uzupełnienia urządzenia	Dwie wymienne połówki klawiszy: Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. lub Plana 14751..
Temperatura pracy	Od -5 °C do +45 °C, wewnątrz pomieszczeń
Stopień ochrony	IP20

Połączenia

1. Podłącz sterowane obciążenia do przewodów złącza PIN-STRIP. 2. Włóż złącze PIN-STRIP do odpowiedniego zacisku. 3. Umieść lampki przy kolorze identyfikującym obciążenie, jeśli mają pokazywać jego stan; przy stałym podświetleniu można rozmieścić je według potrzeb.

Montaż

Montaż powinien wykonywać wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi w kraju montażu przepisami dotyczącymi instalacji urządzeń elektrycznych.

Legenda rysunku - strona 3 oryginału

FRONT AND REAR VIEW - widok z przodu i z tyłu. A - przycisk obciążenia podłączonego do zielonych przewodów. B - przycisk obciążenia podłączonego do czerwonych przewodów. C - przycisk obciążenia podłączonego do żółtych przewodów. D - przycisk obciążenia podłączonego do niebieskich przewodów.

E - miejsce lampki stanu obciążenia podłączonego do żółtych przewodów. F - miejsce lampki stanu obciążenia podłączonego do niebieskich przewodów. G - zacisk 8-pinowego złącza PIN-STRIP. H - miejsce lampki stanu obciążenia podłączonego do czerwonych przewodów. I - miejsce lampki stanu obciążenia podłączonego do zielonych przewodów.

Oznaczenia kolorów: YELLOW - żółty; GREEN - zielony; BLUE - niebieski; RED - czerwony.

Schematy połączeń - strona 4 oryginału

CONNECTIONS - połączenia. Rysunki 1 i 2 zachowano bez zmian w załączonym oryginale. Przedstawiają serię Linea. Położenie zacisków, okablowanie i działanie są takie same również dla Eikon, Arké i Plana. Kolory przewodów tłumaczy powyższa legenda.

Zgodność z normami

Dyrektywy niskonapięciowa i RoHS. Normy EN IEC 60669-2-1, EN 63000. Rozporządzenie REACH (UE) nr 1907/2006, art. 33: produkt może zawierać śladowe ilości ołowiu.

WEEE - informacja dla użytkownika

Symbol przekreślonego pojemnika na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu użytkowania produktu nie wolno wyrzucić z innymi odpadami. Należy przekazać go do punktu selektywnej zbiórki albo oddać sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia. Produkty mniejsze niż 25 cm można oddać bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, sprzedawcom o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m². Właściwa selektywna zbiórka, bezpieczna dla środowiska utylizacja i recykling ograniczają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi oraz wspierają ponowne wykorzystanie materiałów.

Producent: Vimar S.p.A., Viale Vicenza 14, 36063 Marostica VI, Włochy. www.vimar.com.

Apparecchio di comando a quattro pulsanti 1P NO 24 Vdc 50 mA max., da completare con mezzi tasti intercambiabili Linea, Eikon, Arké o Plana, illuminabile - 2 moduli.

Il dispositivo è provvisto di quattro pulsanti con uscita a contatto pulito per il comando indipendente di carichi attraverso attuatori di terzi. Sono presenti quattro vani per l'alloggiamento delle rispettive spie che possono essere utilizzate per visualizzare lo stato dei carichi o per la retroilluminazione dei tasti. Per le serie Linea, Eikon ed Arkè tutti i copritasti, sia quelli a catalogo che quelli personalizzati, hanno simboli retroilluminabili.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale: 24 V dc
- Corrente massima: 50 mA
- Morsetto per connettore PIN STRIP 8 poli
- Connettore PIN STRIP 8 poli (fornito a corredo): 8 cavi lunghezza 20 cm sez. 0,128 mm^2 con pre-spellatura e coppie colori giallo, rosso, blu e verde
- Vani alloggiamento spie contrassegnati con il corrispondente colore della coppia di cavi che comandano il carico
- Spie utilizzabili : art. 00935.. (12-24 V) oppure art. 00936.. (120-250 V)
- L'apparecchio va completato due con mezzi tasti intercambiabili Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. o Plana 14751..
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado di protezione: IP20

COLLEGAMENTI.

- Collegare i carichi da comandare ai cavi del connettore PIN STRIP.
- Collegare il connettore PIN STRIP all'apposito morsetto.
- Posizionare le spie in corrispondenza del colore che individua il carico (per visualizzazione dello stato) oppure a piacere per la retroilluminazione permanente.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva RoHS. Norme EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Control device with four push buttons 1P NO 24 VDC 50 mA max., to be completed with Linea, Eikon, Arké or Plana 2-module interchangeable button caps, lightable.

The device is equipped with four push buttons with clean contact output for the independent control of loads using other brands of actuators. There are four compartments housing the respective indicator lights that can be used to view the status of loads or for the backlighting of buttons. For the Linea, Eikon and Arkè series, all the button covers, whether from the catalogue or customised, have symbols which can be backlit.

FEATURES.

- Rated voltage: 24 V DC
- Maximum current: 50 mA
- Terminal for 8-pin PIN-STRIP connector
- 8-pin PIN-STRIP connector (supplied): 8 x 20 cm-long cables with a cross section of 0.128 mm^2 with pre-stripping and yellow, red, blue and green colour pairs
- Indicator light housing compartments marked with the corresponding colour of the cable pair controlling the load
- Compatible indicator lights : art. 00935.. (12-24 V) or art. 00936.. (120-250 V)
- The device should be completed with two Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. or Plana 14751.. interchangeable button caps
- Operating temperature: -5 °C ÷ +45 °C (indoor use)
- Degree of protection: IP20

CONNECTIONS.

- Connect the loads to be controlled to the PIN-STRIP connector cables.
- Connect the PIN-STRIP connector to the dedicated terminal.
- Position the indicator lights according to the colour identifying the load (for status display) or if you prefer for permanent backlighting.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

CONFORMITY TO STANDARDS.

LV directive. RoHS directive. Standards EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

WEEE - Information for users
If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m^2, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Appareil de commande à quatre boutons 1P NO 24 Vcc 50 mA max., à compléter avec des demi-touches interchangeables Linea, Eikon, Arké ou Plana, éclairable - 2 modules.

Le dispositif présente quatre boutons avec sortie à contact sec pour la commande indépendante de charges à travers des actionneurs de marques tierces. Il compte quatre logements renfermant les témoins correspondants qui peuvent être utilisés pour signaler l'état des charges ou pour le rétroéclairage des touches. Tous les cache-touches des séries Linea, Eikon et Arké, dans les versions présentées dans le catalogue ou dans les versions personnalisées, disposent de symboles rétroéclairés.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale: 24 Vcc
- Courant maximum: 50 mA
- Borne pour connecteur PIN STRIP 8 pôles
- Connecteur PIN STRIP 8 pôles (compris): 8 câbles long. 20 cm section 0,128 mm^2 pré-dénudés et couplage couleurs jaune, rouge, bleu et vert
- Logements des témoins identifiés par la couleur des câbles couplés qui commandent la charge
- Témoins utilisables : art. 00935.. (12-24 V) ou art. 00936.. (120-250 V)
- Compléter l'appareil avec deux demi-touches interchangeables Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. ou Plana 14751..
- Température de fonctionnement: -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur)
- Indice de protection: IP20

BRANCHEMENTS.

- Brancher les charges à commander aux câbles du connecteur PIN STRIP.
- Brancher le connecteur PIN STRIP à la borne correspondante.
- Placer les témoins face à la couleur identifiant la charge (pour obtenir la signalisation de son état) ou, au choix, pour le rétroéclairage permanent.

REGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT. Directive RoHS. Normes EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs
Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m^2. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

Dispositivo de mando con cuatro pulsadores 1P NO 24 Vcc 50 mA máx.; se completa con medias teclas intercambiables Linea, Eikon, Arké o Plana, iluminable - 2 módulos.

El dispositivo está provisto de cuatro pulsadores con salida con contacto libre de potencial para el control independiente de cargas a través de actuadores de otros fabricantes. Cuenta con cuatro alojamientos para los pilotos respectivos que se pueden utilizar para ver el estado de las cargas o la retroiluminación de las teclas. Para las series Eikon y Arké todos los cubreteclas, tanto los del catálogo como los personalizados, tienen símbolos retroiluminables.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal: 24 Vcc
- Corriente máxima: 50 mA
- Borne para conector PIN STRIP 8 polos
- Conector PIN STRIP 8 polos (suministrado): 8 cables, 20 cm de longitud, secc. 0,128 mm^2, pre-pelados y pares colores amarillo, rojo, azul y verde
- Alojamientos de pilotos marcados con el color correspondiente del par de cables que controlan la carga
- Pilotos utilizables : art. 00935. (12-24 V) o bien art. 00936. (120-250 V)
- El dispositivo se completa con dos medias teclas intercambiables Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. o Plana 14751...
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado de protección: IP20

CONEXIONES.

- Conecte las cargas a controlar a los cables del conector PIN STRIP.
- Conecte el conector PIN STRIP al borne correspondiente.
- Coloque los pilotos al lado del color que indica la carga (para ver su estado) o bien como se desee para su retroiluminación permanente.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva BT. Directiva RoHS. Normas EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información para los usuarios
El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m^2, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Schaltgeräte mit vier Tasten 1P NO 24 Vdc 50 mA max., zur Ergänzung mit austauschbaren Halbtasten Linea, Eikon, Arké oder Plana, beleuchtbar - 2 Module.

Das Gerät verfügt über vier Tasten mit potenzialfreiem Ausgang für die unabhängige Steuerung von Lasten mittels Drittanbieter-Aktoren. Vier Aussparungen sind für die Aufnahme der entsprechenden Anzeigen jeweils zur Statusanzeige der Lasten oder zur Hinterbeleuchtung der Tasten vorgesehen. Für die Serien Linea, Eikon und Arkè weisen sowohl die im Katalog geführten als auch die personalisieren Tastenabdeckungen hinterbeleuchtete Symbole auf.

MERKMALE.

- Nennspannung: 24 Vdc
- Max. Stromaufnahme: 50 mA
- Klemme für 8-poligen STIFTLEISTEN-STECKER
- 8-poliger STIFTLEISTEN-STECKER (im Lieferumfang enthalten): 8 Kabel der Länge 20 cm Querschnitt 0,128 mm^2 mit vorgefertigter Abisolierung und Farbpaaren gelb, rot, blau und grün
- Aussparungen für die Aufnahme der Anzeigen, durch die entsprechende Farbe des Kabelpaars für die Steuerung der Last gekennzeichnet
- Geeignete Anzeigen : Art. 00935.. (12-24 V) oder Art. 00936.. (120-250 V)
- Das Gerät ist durch zwei austauschbare Halbtasten Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. oder Plana 14751 zu ergänzen..
- Betriebstemperatur: -5 °C ÷ +45 °C (Innenbereich)
- Schutzart: IP20

ANSCHLÜSSE.

- Die zu steuernden Lasten an die Kabel des STIFTLEISTEN-Steckers anschließen.
- Den STIFTLEISTEN-Stecker an die entsprechende Klemme anschließen.
- Die Anzeigen entsprechend der lastspezifischen Farbe (zur Statusanzeige) oder in beliebiger Position für die permanente Hintergrundbeleuchtung platzieren.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMC-RoHS. Normen EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerat besteht.

Συσκευή ελέγχου τεσσάρων κουμπιών 1P NO 24 Vdc 50 mA το μέγ., τα οποία πρέπει να συμπληρώνονται από μισά ανταλλάξιμα πλήκτρα Linea, Eikon, Arké ή Plana, φωτεινός - 2 στοιχείων.

Ο μηχανισμός διαθέτει τέσσερα κουμπιά με έξοδο με καθαρή επαφή για τον ανεξάρτητο έλεγχο φορτίων μέσω εκκινητών τρίτων. Υπάρχουν τέσσερις υποδοχές για την τοποθέτηση των αντίστοιχων λυχνιών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εμφάνιση της κατάστασης των φορτίων ή για τον οπίσθιο φωτισμό των πλήκτρων. Για τις σειρές Linea, Eikon και Arkè, όλα τα καλύμματα πλήκτρων, τόσο εκείνα του καταλόγου όσο και τα εξατομικευμένα, διαθέτουν σύμβολα με οπίσθιο φωτισμό.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση: 24 V dc
- Μέγιστο ρεύμα: 50 mA
- Επαφή κλέμας για συνδετήρα PIN STRIP 8 ακίδων
- Συνδετήρας PIN STRIP 8 ακίδων (παρέχεται): 8 καλώδια μήκους 20 cm διατομής 0,128 mm^2 με εκ των προτέρων γυμνό τμήμα και ζεύγη καλωδίων κίτρινου, κόκκινου, μπλε και πράσινου χρώματος
- Υποδοχές τοποθέτησης λυχνιών που επισημαίνονται με το αντίστοιχο χρώμα του ζεύγους καλωδίων που ελέγχουν το φορτίο
- Λυχνίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν : κωδ. 00935.. (12-24 V) ή κωδ. 00936.. (120-250 V)
- Η συσκευή πρέπει να συμπληρώνεται από δύο ανταλλάξιμα μισά πλήκτρα Linea 31480.., Eikon 20751.., Arké 19751.. ή Plana 14751..
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C ÷ +45°C (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας: IP20

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

- Συνδέστε τα φορτία προς έλεγχο στα καλώδια του συνδετήρα PIN STRIP.
- Συνδέστε τον συνδετήρα PIN STRIP στην ειδική επαφή κλέμας.
- Τοποθετήστε τις λυχνίες σε αντιστοιχία με το χρώμα που προσδιορίζει το φορτίο (για εμφάνιση της κατάστασης) ή για μόνιμο οπίσθιο φωτισμό, όπως απαιτείται.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΊ ΑΝΑΦΟΡΆΣ.

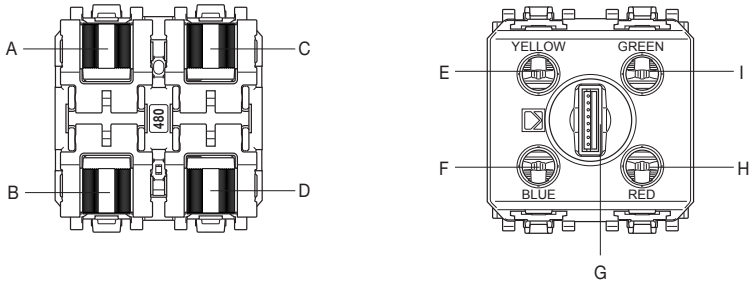
Οδηγία ΧΤ. Οδηγία RoHS. Πρότυπα EN IEC 60669-2-1, EN 63000.

Κανονισμός REACh (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών
Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m^2 μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

VISTA FRONTALE E POSTERIORE • FRONT AND REAR VIEW
VUE AVANT ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y POSTERIOR
FRONT- UND RÜCKANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي وخلفي



A: Pulsante comando carico connesso ai cavi verdi
Load control push button connected to the green cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles verts
Pulsador de control de carga conectado a los cables verdes
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den grünen Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα πράσινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الخضراء

B: Pulsante comando carico connesso ai cavi rossi
Load control push button connected to the red cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles rouges
Pulsador de control de carga conectado a los cables rojos
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den roten Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα κόκκινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الحمراء

C: Pulsante comando carico connesso ai cavi gialli
Load control push button connected to the yellow cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles jaunes
Pulsador de control de carga conectado a los cables amarillos
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den gelben Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα κίτρινα καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الصفراء

D: Pulsante comando carico connesso ai cavi blu
Load control push button connected to the blue cables
Bouton de commande de la charge branché aux câbles bleus
Pulsador de control de carga conectado a los cables azules
Taste zur Laststeuerung mit Anschluss an den blauen Kabeln
Κουμπί ελέγχου φορτίου συνδεδεμένου στα μπλε καλώδια
زر التحكم في الحمل المتصل بالكابلات الزرقاء

E: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi gialli
Load status display indicator light compartment connected to the yellow cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles jaunes
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables amarillos
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den gelben Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα κίτρινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الصفراء

F: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi blu
Load status display indicator light compartment connected to the blue cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles bleus
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables azules
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den blauen Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα μπλε καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الزرقاء

G: Morsetto per connettore PIN STRIP 8 poli • 8-pole PIN-STRIP connector terminal
Borne pour connecteur PIN-STRIP 8 pôles • Borne para conector PIN-STRIP 8 polos
Klemme für 8-poligen STIFTLEISTEN-Stecker • Επαφή κλέμας για συνδετήρα PIN STRIP 8 ακίδων
كتلة توصيل للموصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب

H: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi rossi
Load status display indicator light compartment connected to the red cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles rouges
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables rojos
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den roten Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα κόκκινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الحمراء

I: Vano spia visualizzazione stato carico connesso ai cavi verdi
Load status display indicator light compartment connected to the green cables
Logement témoin de signalisation état de la charge branché aux câbles verts
Alojamiento del piloto de visualización del estado de la carga conectado a los cables verdes
Aussparung für die Statusanzeige der Last mit Anschluss an den grünen Kabeln
Υποδοχή λυχνίας εμφάνισης κατάστασης φορτίου συνδεδεμένου στα πράσινα καλώδια
تجويف مصباح التنبيه الخاص بعرض حالة الحمل المتصل بالكابلات الخضراء

جهاز تحكم بأربعة أزرار 1P NO 24 فولت تيار مستمر 50 مللي أمبير بحد أقصى، يجب استكماله بأنصاف مفاتيح قابلة للتبديل فيما بينها Linea أو Eikon أو Arké أو Plana، قابلة للإضاءة – 2 نموذج.

الجهاز مزود بأربعة أزرار مع مخرج بنقطة اتصال نظيفة للتحكم المستقل في الأحمال من خلال مشغلات خاصة بالغير. توجد أربع تجاويف لتركيب مصابيح التنبيه الخاصة بها والتي يمكن استخدامها لعرض حالة الأحمال أو للإضاءة الخلفية للمفاتيح. بالنسبة لسلسلة Linea و Eikon و Arkè، فإن جميع أغطية المفاتيح، سواءً تلك الواردة في الكتالوج أو تلك المخصصة، تمتلك رموزاً بإضاءة خلفية.

المواصفات.

- الجهد الاسمي: 24 فولت تيار مستمر
- التيار الأقصى: 50 مللي أمبير
- كتلة توصيل للموصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب
- موصل على شكل شريط دبوسي 8 أقطاب (مرفق بالتوريد): 8 كابلات بطول 20 سم مقطع 0.128 مم^2 مقشرة مسبقاً وأزواج أسلاك بالألوان الأصفر والأحمر والأزرق والأخضر
- تم تمييز تجاويف تركيب مصابيح التنبيه باللون المقابل لزوج الأسلاك التي تتحكم في الحمل
- مصابيح التنبيه القابلة للاستخدام : المنتج 00935.. (12-24 فولت) أو المنتج 00936.. (120-250 فولت)
- يجب إكمال الجهاز باثنين من أنصاف المفاتيح القابلين للتبديل فيما بينهما Arké 19751.., Linea 31480 .., Eikon 20751 .. أو Plana 14751 ..
- حرارة التشغيل: 5-° مئوية ÷ 45°+ مئوية (للاستخدام الداخلي)
- درجة الحماية: IP20

التوصيلات.

- قم بتوصيل الأحمال المطلوب التحكم فيها بكابلات الموصل على شكل شريط دبوسي.
- قم بتوصيل الموصل على شكل شريط دبوسي بكتلة التوصيل المخصصة له.
- ضع مصابيح التنبيه بالتوافق مع اللون الذي يحدد الحمل (من أجل عرض الحالة) أو حسب الرغبة للإضاءة الخلفية الدائمة.

قواعد التركيب.

يجب تنفيذ التركيب من قِبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

مطابقة المعايير.

توجيه الجهد المنخفض. توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة.

المعايير EN 63000 , EN IEC 60669-2-1 .

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACh ـ (UE) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين
رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبديلاً عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م^2 فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل لجهاز الخارج من الخدمة، والمخصصة لإطلاق إعادة التدوير والمعالجة والتخلص منه بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تعزز إعادة استخدام/إعادة تدوير المواد التي يتكون منها الجهاز.

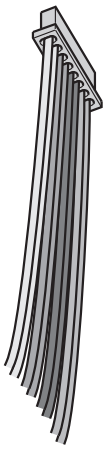
CE

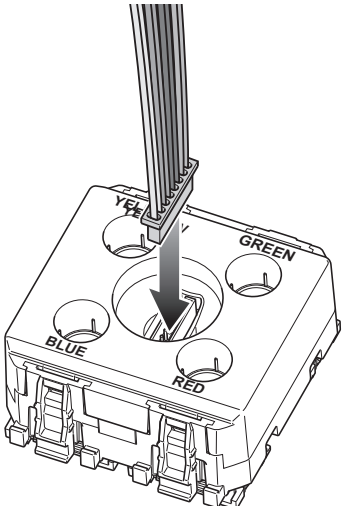
30403-02686 01 2202

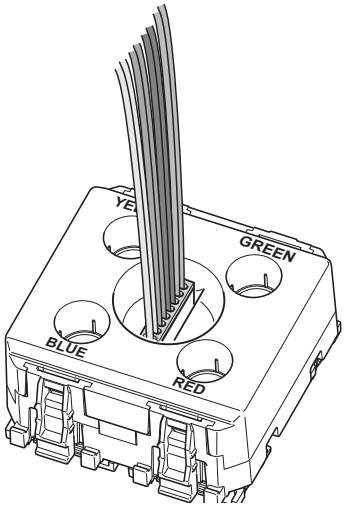
VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • **ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ** • التوصيلات

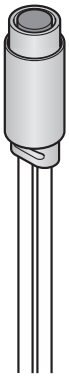
1.

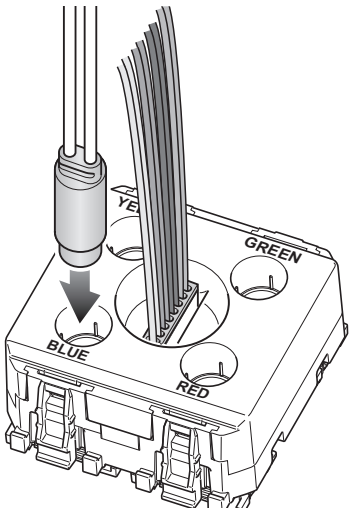


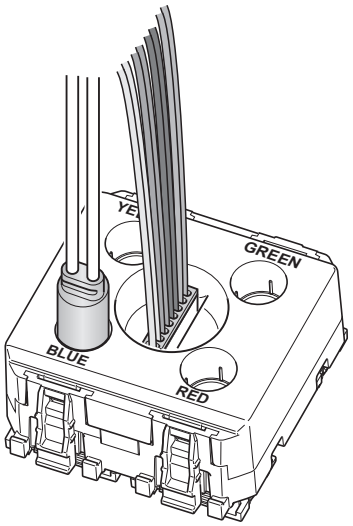




2.







N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arkè e Plana.

N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arké and Plana.

N.B. Représentation graphique série Linea. Position des bornes, câblages et fonctions identiques pour Eikon, Arké et Plana.

Nota importante: Representación gráfica serie Linea. Posición de bornes, cableados y funcionalidades idénticas también Eikon, Arké y Plana.

HINWEIS: Grafische Darstellung der Serie Linea. Klemmenposition, Verkabelung und Funktionen sind auch für Eikon, Arké und Plana identisch.

ΣΗΜ. Γραφική αναπαράσταση σειράς Linea. Η θέση των επαφών κλέμας, των καλωδιώσεων και των λειτουργιών είναι επίσης ίδια για τις σειρές Eikon, Arké και Plana.

ملاحظة هامة عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المماثلة لـ Eikon و Arké و Plana.

CE

30403-02686 01 2202

VIMAR
Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com